

تعليم الحوار العربية باستخدام وسيلة الرسوم الهزلية *Ta'lim al-Hiwar al-'Arabiyyah bi Istikhdami Wasilati al-Rusum al-Hazaliyah*

Ade Arip Ardiansyah
UN Sunan Gunung Djati Bandung, Indonesia
E-mail: adearipardiansyah@uinsgd.ac.id

المخلص: أحد الاستراتيجيات المتاحة لخلق تعلم فعال هو التعلم باستخدام الوسائط الكوميديا كوسيلة اتصال، لها قدرة محددة يمكن استخدامها لعدة أهداف. كان الغرض من هذه الدراسة هو معرفة قيمة الطلاب في تعلم مادة الحوار العربية قبل وبعد استخدام الوسائط المصورة في طلاب الصف السابع في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار العلوم لتحاد الأمة الإسلامية ماجالينكا. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة تجريبية مع تصميم مجموعة واحدة قبل الاختبار وبعده التصميم. التقنيات المستخدمة في جمع البيانات هي المقابلات والملاحظات والاختبارات. تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن قيمة الطلاب في تعلم مادة اللغة العربية قبل استخدام الوسائط المصورة حصلت على متوسط عائد 57,24 وقيمة الطلاب في تعلم مادة الحوار العربية بعد استخدام الوسائط المصورة حصلوا على متوسط العائد. من 72.24. وبالتالي فإن استخدام الوسائط المصورة في تعلم مادة الحوار للغة العربية ل هتأثير في زيادة قيمة الطلاب بنسبة 35٪
الكلمات الأساسية: الحوار، تعلم اللغة العربية، الرسوم الهزلية، وسائل التعليم.

Abstract: One of the Available strategies to create effective learning is learning by using media. Comic as media of communication has adjusted ability in which can be used for several objectives. The purpose of this study was to find

out the value of students in learning Arabic al-hiwār material before and after using comic media in grade 7 students at MTS DarulUlum PUI Majalengka. The method used in this study is an experimental method with the design of one group pre-test and post-test design. The techniques used in data collection are interviews, observations, and tests. The results of this study note that the value of students in learning Arabic al-hiwar material before using comic media obtained an average yield of 57,24 and the value of students in learning Arabic al-hiwar material after using comic media obtained an average yield of 72,24. Thus, the use of comic media in learning Arabic language al-hiwar material has an influence in increasing the value of students by a percentage of 35%.

Keywords: Arabic Learning, al-hiwār, Comic, Media.

Abstrak: Salah satu strategi yang layak untuk menciptakan pembelajaran yang efektif adalah pembelajaran dengan menggunakan media. Komik sebagai media komunikasi, memiliki kemampuan yang disesuaikan yang dapat digunakan untuk berbagai tujuan. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui nilai siswa dalam pembelajaran materi bahasa Arab al-hiwār sebelum dan sesudah menggunakan media komik pada siswa kelas 7 di MTS Darul Ulum PUI Majalengka. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode eksperimen dengan desain one group pre-test dan post-test design. Teknik yang digunakan dalam pengumpulan data adalah wawancara, tes, dan tes. Hasil penelitian ini diketahui bahwa nilai siswa dalam pembelajaran bahasa arab materi al-hiwar sebelum menggunakan media komik diperoleh hasil rata-rata sebesar 57,24 dan nilai siswa dalam pembelajaran materi arab al-hiwar setelah menggunakan media komik diperoleh hasil rata-rata dari 72,24. Dengan demikian, penggunaan media komik dalam pembelajaran bahasa Arab materi al-hiwar memiliki pengaruh dalam meningkatkan nilai siswa dengan persentase sebesar 35%.

Kata Kunci: Pembelajaran Bahasa Arab, al-hiwār, Komik, Media.

المقدمة

من المسلم به أن اللغة العربية هي إحدى اللغة الأجنبية التي لها دور هام في حياة اليومية. فإنها ينبغي أن تكون مفهوما بشكل

واضح لمدرس اللغة العربية وقد يزعم التلاميذ أن مواد اللغة العربية صعبة. فذلك كانت اللغة العربية أصعب المواد عندهم بالنسبة إلى اللغة الأجنبية الأخرى، رغم أن اللغة العربية لاتصعب كما رأوا وبالخاصة لهؤلاء المسلمين بإندونيسيا، وقد كانوا متعودين باستخدامها في عبادتهم. فهذا ينبغي لجميع مدرسي اللغة العربية أن يفهموا الأهداف المنشودة من تعليم اللغة العربية هو استيعاب التلاميذ مهارة اللغة العربية وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. إضافة إلى ذلك صار تعليم اللغة العربية مهما نظرا إلى الاتصالات والعلمية والدينية. لاينجح الإنسان في التعاون العالمي إلا بها ولايعرف الترقية الأدبية إلا بها ولايقدر على فهم العلوم الدينية إلا بها. والقدرة على اللغة العربية من مفاتيح النجاح في العصر العولمي. وبها كان تعليم اللغة العربية حاجة أساسية للإنسان في هذا العصر.¹ وعلى المعلم أن يقوم بتعليم جيد، ولايد له استخدام طرق التدريس والاستراتيجية والوسائل التعليمية صحيحا لتحقيق التعليم الفعال. ولتحقق به، لايد من توفر شروط عديدة،² منها أن يستفيد المعلم من الوسائل المعينة.

في عصرنا الحاضر تقدم التكنولوجيا سريعا. والناس يستخدمونه في أنشطتهم. ويقدر الإنسان على أن يرسل رسالة، وأن يقيم معاملات تجارية، وأن يتعلم العلوم النافعة بأسرع وقت، ولو أنهم يسكنون في الأمكنة المتباعدة. فالوسيلة آلة حمل الأخبار من المرسل إلى المرسل إليه. وأما الوسائل التعليمية فهي وسائل تشتمل على الأوامر التعليمية.³ وكذلك أنالوسائل هي عنصر تآثر في عملية التعليم. لوجود الوسائل وعاضدها في عملية التعليم تقدر على ترقية جودة نتيجة التعلم. تزيد وسيلة

¹ Miol Arip Ardiansyah and Deden Nurdian, "مبول التلاميذ على دراسة المفردات وعلاقتها بقدرتهم"، *Shaut Al-'Arabiyyah* 2, no. 2 (2019): 204–230.

² Muhammad Ali Al Khuli, *Asālibu Tadrīs Al Lughah Al 'Arabiyyah* (Beirut: Al Farazdaq al Tijariyyah, 1982) hlm 32.

³ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: PT Rajagrafindo Persada, 2013) hlm 3.

التعليم على فعالية الاتصال بين المعلم والمتعلم. وكذلك تكون وسيلة التعليم فعالية لترقية دافعية التلاميذ وانجازهم.⁴ وسيلة التعليم المتنوعة بالتأكيد لن تستخدم بالكامل في وقت واحد في أنشطة التعلم، لذلك يحتاج الى اختيار الوسيلة المناسبة. في اختيار الوسيلة المناسبة للنظر في معاييرها.⁵

قال نانانج قاسم أنالمعايير التي يجب مراعاتها في اختيار الوسيلة التعليم يعني: (١) دقة الوسيلة بهدف التدريس؛ (٢) الدعم عن محتوى المواد التعليمية؛ (٣) سهولة الحصول على الوسائل؛ (٤) مهارة المعلمين في استخدامها؛ (٥) الوقت المتاح لإستخدامها؛ (٦) وفق المستوى تفكير الأطفال.⁶ تبعاً لتطوير التكنولوجيا التربوية من خلال أيّ وسائل كالمجلة والكتاب والرسالة. ومن خلال الوسائل الكترونيات كالإذاعة والتلفاز وغير ذلك. وكذلك إحدى من الوسائل التي لم يستخدمها المدرس هي وسيلة الرسوم الهزلية. الرسوم الهزلية هي وسيلة صفة بسيط وواضح وسهلة في الفهم. ومن ثم تكون رسوم الهزلية وسيلة خبارية وتربوية. وفي جانب ذلك أن رسوم الهزلية الجاذبية الطارئة وسهولة للفهم.⁷

بناء على البيانات المحسولة من الملاحظة الأولى، كان تعليم اللغة العربية وخاصة التعليم الحوار لايزال أقل ابتكاراً. وفي تعليم اللغة العربية لتلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار العلوم الثانوية لاتحاد الأمة الإسلامية ماجالينكا، سنة ٢٠١٨/٢٠١٩ هم يشعرون بالصعوبة في فهم مواد التعليم

⁴Yufi Mohammad Nasrullah, 'AtsarIstikhdam Al Wasail Al Ta'limiyyah Fi Ta'limi Al Lughah Al 'Arabiyah Fi Jami'ahIndunisiyyah Al Tarbawiyah Bi JaziratiJawa Al Gharbiyyah', Al Bayan, 9.1 (2017), 18.

⁵Suherman, 'Penggunaan TIK Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di MAN 2 Bandung', Maharatuna, 1.2 (2015) hlm 98.

⁶NanangKosim, Media Pembelajaran Bahasa Arab (Bandung: CVjFajar Media, 2013) hlm 34.

⁷AnipDwiSaputro, 'AplikasiKomikSebagai Media Pembelajaran', Muaddib, 05.1 (2015) hlm 3, <http://eprints.umpo.ac.id/1864/2/Kompilasi_Artikel_51_1.pdf>.

ويتميز هذا: قلة استيعاب التلاميذ على المفردات العربية وفهم التلاميذ في تعليم اللغة العربية يدل على درجة منخفض وقلّة المدرس في استخدام الوسيلة التعليمية.

ونظرا إلى المشكلات السابقة، يجب معالجتها ومن الوسائل التعليمية التي يعتبرها الباحث ليكون التلاميذ قديرين على تعليم الحوار هي وسيلة الرسوم الهزلية. إن الوسائل التعليمية مهمة لنجاح في تعليم الحوار. بهذه الوسيلة يراد التلاميذ أن يقدروا على فهم الحوار، وإعطاء الفرصة إليهم في ترقية قدرتهم بأنفسهم. وأن تكون مناسبة للتلاميذ أن يرغبوا في العملية التعليمية⁸. ومن وظائف هذه الوسائل هي تحاول أن تجعل البيئة الجديدة والمفرحة، لذلك تعتبر وسيلة الرسوم الهزلية إحدى الوسائل المناسبة في تعليم اللغة العربية خاصة في مادة الحوار. لأن باستخدام هذه الوسائل يقدر التلاميذ على ترقية قدرتهم في تعليم الحوار بالمواد المناسبة المستفاد⁹.

منهجية البحث

مما ينبغي أن يعلم أن العناصر الرئيسية في مسائل البحث وأهدافها هي معرفة نتيجة التلاميذ في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار قبل استخدام وسيلة الرسوم الهزلية وبعد استخدامها فيه. ومعرفة فعالية وسيلة الرسوم الهزلية في ترقية نتيجة التلاميذ. أما نوع هذا البحث فهو دراسة ميدانية (*Field Research*)، يشارك الباحث في الميدان مباشرة لتطليل البيانات الصحيحة. والمدخل المستخدمة لهذا البحث هو المدخل الكمي (*quantitatif research method*). وهذه الطريقة المستخدمة لتبح مجتمع البحث أو

⁸Nasrullah.hlm, 23.

⁹Hilmi M Noor, 'Penggunaan Media Komik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Materi Hiwar Dan Pengaruhnya Pada Prestasi Siswa Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.' (UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2017)

17<http://digilib.uinsgd.ac.id/15422/4/4_bab1.pdf>.

التدريس: المجلد التاسع- العدد الثاني - ديسمبر 2021 [193]

عينة معينة. ويتم تقنية أخذ العينات في هذا البحث هو المقابلة والملاحظة والوثائق والاختبار ولجمع البيانات يستخدم أدوات البحث والتحليل للبيانات كمية من أجل اختبار الفرضية التي تم وضعها

مجتمع البحث هو المنطقة التعميمات تتكون من الكائن وخاضع التي لديها جودة وخصائص يثبت الباحث ثم يستخلص.¹⁰ ومجتمع البحث في هذا البحث هو كل التلاميذ في مدرسة دار العلومالثانوية لإتحاد الأمة الإسلامية ماجالينكا.والعينة هي بعض المجتمع الإحصائي المبحوث. وبناء على عدد الطلاب في الفصلين، يأخذ الباحث كلهم كالعينة في البحث (*totalsampling*) أما الطريقة المستخدمة في اختيار العينة هي العينة الغرضية أو القصدية (*PurposiveSampling*) وهي طريقة أخذ العينة باختيار قصدا ومناسبا بهدف البحث. وفي هذا البحث، يأخذ الباحث الفصلين من أربعة فصول . المقصود بفصلين يعني الفصل العاشر)أ(كمجموعة تجريبية (*ExperimentalGroup*) . والفصل العاشر)ب(كمجموعة ضابطة (*ControlGroup*).

كانت طريقة جمع البيانات خطوة أولى في البحث، لأن أهم غرض البحثه ولنيل البيانات¹¹. بغير طريقة جمع البيانات فلن ينال الباحث بيانات الت يتوَدِّي معيارَ البيانات المثبتة فالطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة التجريبية بتصميم الاختبار القبلي والبعدي لمجموعة واحدة (*pretest and posttest design*) . أما أساليب لجمعالبياناتالمستعملة هي : المقابلة، والملاحظة، والوثائق، والاختبار¹².

¹⁰Ibrahim hlm 231.

¹¹Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2016).

¹²Musthafa&Hermawan.hlm. 28.

استعمل الباحث هذه الطريقة لمعرفة نتيجة التلاميذ في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار قبل استخدام وسيلة الرسوم الهزلية (komik) وبعد استخدامها فيه لتلاميذ الصف السابع بمدرسة دار العلوم الثانوية لإتحاد الأمة الإسلامية ماجالينكا. ومعرفة الأثر من استخدامها إلى ترقية نتيجة التلاميذ في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار.

العرض

مفهوم تعليم اللغة العربية

إن التعليم هو العملية التربوية المخطوطة قبلها وتوجه إلى الغرض والتخطيط لتسير الدراسة.¹³ عند عبد العليم إبراهيم التعليم هو عملية يراد بها إحداث تغيير في سلوك الكائن الحي. وهذا السلوك الذي يراد تغييره بالتعليم يشتمل على ثلاثة نواح، فهي: أ) ناحية الثقافة والمعرفة؛ ب) ناحية العاطفة والوجدان؛ ج) ناحية

العمل.¹⁴ قال رشدي أحمد مطعيمة التعليم هو عملية إعادة بناء الخبرة التيبكت سبالمتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات أو الإتجاهات والقيم .
وبعبارة أخرى بأنهم مجموعاً لأساليب التيبتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة لمحيطه بالمتعلم بمثلما تسعل كلمة البيئة.¹⁵

اعتماداً على البيانات السابقة أن التعليم ايصال المواد الدراسية مناسباً بالمناهج المعينة للحصول على الأغراض المطلوبة، وهي التغيير في السلوك إما من ناحية الثقافة والمعرفة أو ناحية العاطفة والوجدان أو ناحية العمل.¹⁶

¹³YayatHidayat, "TeoriPerolehan Dan Perkembangan Bahasa UntukJurusanPendidikan Bahasa Arab," *Maharat* 1, no. 1 (2018): 28, <https://doi.org/10.18196/mht.113>.

¹⁴Ibrahim, *Al Muwajjih Al Fanniy Li Mudarrisii Al Lughah Al 'Arabiyyah*.

¹⁵Ahmad RusydiTu'aismah, *Ta'limAl'Arabiyyah Li Ghairi Al NātiqīnaBihāManāhijuhāWaAsāibuhā* (Mesir: Al Mundhamah Al Islamiyyah al Tarbawiyahwa al Uluumwa al Tsaqaafah, 1989) hlm 45.

¹⁶EndangMunawar and MochamadSyarifudin, *'Usluub Al Tadrib Al Mutawasil Fi Ta'limi Al HiwarWaAtsaruhu Fi TarqiyatiMaharati Al Kalam'*, *ALSUNA*, 1.2 (2018), 97.

و اللغة و هيالفاظيعبر بهاكلقومعنمقاصدهم.¹⁷
و اللغة هيالواقعنشأونممعنشأتالانسانبلغتهم، وبهايستطيعوااليعتبروا
امقاصدهمواغراضهم
وأناللغةوظيفةكبيرةودورهامفيحياةالشعبوالمجتمع
أناللغتبمعناهاالواسعهيأداةالتفاهمووسيلةالتعبير عمابالانفسبينطوائف
المخلوقات
وهيوسيلةللتفكير والتعبير والاتصالوالتواصل، وإنهاتؤديدورامهاماف
يعمليةالتعليموالتعلم، وتساعدعلتنقلالترانمنجباللنجيلوتعملعلتحفظ
همنالضياع.¹⁸ واللغةالعربيةهيالكلماتالتييعبر بهاالعربعنأغراضهم
¹⁹وقال محمد على الخولي اللغة هي نظام إعطاطي لرموز
صوتية تستخدم لتباد الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة
لغوية متجانسة.²⁰
وأما اللغة العربية فهي لغة العروبية والإسلامية.²¹ وبدون
ذلك، أن اللغة العربية لغة القرآن والسنة النبوية التي إصطفا الله
دون غيرها من لغة. وهي شيء مهم للناس لأن بها يستطيعون
أن يفهموا القرآن والسنة النبوية كمصادرهم في حياة الدنيا
للحصول النجات في الدنيا والأخرة، وهناك العلوم الدينية
الإسلامية كثير من نصوصها مكتوبة بها.²²
وقالالدكتور طهعلحسينالدليماللغةالعربيةهيالنظامالرمزيال
صوتياالذيإنفقعليهاالعربمنذالقدم، واستخدموهفيالتفكير والتعبير والتفا
هم، واستخدموهايضافيالالاتصالوالتواصل.²³

¹⁷Tu'aimah. hlm. 45.

¹⁸Hilmi M Noor, 'Penggunaan Media Komik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Materi Hiwar Dan Pengaruhnya Pada Prestasi Siswa Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.' (UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2017) hlm 43<http://digilib.uinsgd.ac.id/15422/4/4_bab1.pdf>.

¹⁹Uri Bahrudin, *Mahārat Al Tadrīs* (Malang: UIN Maliki Press, 2011) hlm 39.

²⁰Al Khuli. hlm 15.

²¹Ibrahim. hlm 59.

²²Heri Gunawan, *Kurikulum Dan Pembelajaran Pendidikan Agama Islam* (Bandung: Alfabeta, 2012) hlm 12.

²³Al Khuli. hlm 23.

خصائص اللغة العربية

جدير بالذكر أن اللغة العربية لها خصائصها: أ) تملك أسلوباً متنوعاً؛ ب) جواز الإعتبار مقالياً وكتابياً؛ ج) تملك نظاماً مخصصاً؛ د) تملك صفة اعتباطياً؛ هـ) استمرار التّمؤ والتطوير إنتاجياً وإبتكارياً؛ و) تملك نظام الصوت والكتابة الخاصة؛ ز) تملك تركيب الكلمات التغييرات وتعمل بنقل صورة؛ ح) تملك نظام الإعراب؛ ط) تشدد الإثبات بين عناصرها؛ ي) كثير المعنى الخيالية؛ ك) كانت اختلافاً بين المعنى المعجم ومعنى سياق الكلام معين.²⁴

قالت عيمة إن خصائص اللغة العربية العامة، هي: أ) لغة اشتقاق: والاشتقاق معناه أن للكلمة ثلاثة أصول، وأنها تتمثل في عائلة من الكلمات بعضها أفعال، وبعضها أسماء وبعضها صفات؛ ب) لغة غنية بأصواتها: إن اللغة العربية أكثر اللغات صوتاً ومخرجاً عن أحرفها؛ ج) لغة صيغ: بناء الصيغ مع الاشتقاق أساساً لتولد المفردات وإثراء اللغة؛ د) لغة تصريف: وفي العربية قد يتغير حرف بحرف آخر كان يترتب عليه الثقل؛ هـ) لغة إعراب: الإعراب أساس المعنى، ويقصد بالإعراب أن اللغة قواعد في ترتيب الكلمات وتحديد وظائفها وضبط أو آخرها. وهذا مما يساعد على دقة الفهم؛ و) لغة غنية في التعبير: يقصد بذلك تزايد مترادفات كما يقصد به أن حرية الرتبة أعطت اللغة غني في التعبير، فمن الممكن تقديم الخبر والمفعول به؛ ز) لغة متنوعة أساليب الجمل: إن العربية ذات أنماط مختلفة للجمل؛ ح) لغة تتميز بظاهرة النقل: تتميز اللغة العربية بظاهرة النقل بالنسبة لوظائف المفردات والجمل؛ ط) لغة غنية بوسائل التعبير عن الأزمنة النحوية: إن الزمن النحوي

²⁴Saputro, "Aplikasi Komik Sebagai Media Pembelajaran." hlm. 8.

يمكن التعبير عنه بأكثر من طريقة؛ ي) لغة تزاوحها العامية: تشترك لغات العالم في هذه الظاهرة.²⁵

أغراض تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية

من المعروف أن اللغة العربية مادة من مواد الدراسية في المدرسة الثانوية، وفي تعليمها أغراض مطلوبة. ومن أغراض تعليم اللغة العربية فيها أن يشتمل التلاميذ على أربع مهارات هي استماع وكلام وقراءة وكتابة.²⁶

مناسبة إلى ذلك، قال حيري غونوان إن أغراض تعليم اللغة العربية منها: أ) تطوير قدرة المواصلة باللغة العربية، مقاليا كان أو كتابيا؛ ب) تنمية الإفاقة عن أهمية اللغة العربية التي هي من احدى اللغة الأجنبية لأداة الأولى، وخاصة في درس المصادر الإسلامية؛ ج) تطوير الفهم عن علاقة بين اللغة والثقافة وتوسيع أفق الثقافة.²⁷

مفهوم الوسائلتعليمية

الوسائل لغة ما يتوصل به الإنسان إلى شيء، أو يتغرب به إلى غيره. الوسيلة هي الوسطة التي بلغه المبلغ إلى مقابلة.²⁸ وفي القاموس الإندونيسي أن الوسائل هي أداة أو وسيلة اتصالية مثل الجريدة والمجلة والمذيع والتلفزيون والأفلام والموسيقى.²⁹ الوسائل التعليمية هي آلة أو طريقة مستخدمة لمؤثرة اتصالية والتفاعل بين المدرس والتلاميذ في العملية التربوية والعملية التعليمية في المدرسة.³⁰ وإن الوسائل المعينة كل مايستعين به المعلم على تفهيم التلاميذ من الوسائل التوضيحية

²⁵Tu'aiymah. hlm 47.

²⁶SaifulMusthafa and MauidhatulHasanahSaif, 'TathwiruMādati Al Muhādatsah 'ala Asāsi Al Madkhal Al 'Ilmi', Al 'Arabi, 1.1 (2017) hlm 86<<http://journal2.um.ac.id/index.php/alarabi/article/download/837/501>>.

²⁷Bahrudin.hlm 12.

²⁸MohInami and SharaPutriZunita, "Wasilatu Al Lu'bah Al Lughawiyah (Broken Square) Wa (Snow Balling) Fi Ta'limi Al Lughah Al Arabiyyah Li TarqiyatiMaharati Al Qiraah," Al Bayan 10, no. 50-65 (2018).

²⁹Arsyad.hlm. 448.

³⁰Kosim.hlm 9.

المختلفة.³¹ ومن المفهوم الآخر أن الوسائل المعينة أو الوسائل التعليمية هي ما يلجأ إليه المعلم من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم والتعلم وتحسينها وتعزيزها.³² إن الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية يستعان بها لإحداث عملية التعليم.³³ وكذلك أيضا الوسائل التعليمية هي التسهيلات لالقاء المادة التعليمية نحو: الكتب و الأفلام و غير ذلك.³⁴ ومن التعريف السابق يستنتج الباحث أن الوسائل هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم.

أنواع الوسائل التعليمية

تتنوع الوسائل التعليمية وتتطور الأزمان، فمنها ما تعتمد على اللغة اللفظية أو المسموعة، ومنها ما تعتمد على الصور والرموز والتسجيلات الصوتية، ومنها ما تعتمد على الصور المتحركة والتلفاز وغيرها.³⁵ ويرى الفوزان أن وسائل التعليمية تنقسم إلى مجموعات وذلك حسب الحاسة التي تخاطبها، وهي

36.

- أ) الوسائل التعليمية بشكل المواد المطبوعة أو المرسومة، مثل: الكتب، والصورة التعليمية، والرسومات والخرائط، واللوحات التعليمية، والشفافيات، والبطاقات، والرموز.
- ب) الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية الثابتة، مثل: أفلام ثابتة، وأشرطة صوتية وأسطوانات.

³¹ Abdul Alim Ibrahim, *Al Muwajjih Al Fanniy Li Mudarrisi Al Lughah Al 'Arabiyyah* (Kairo: Daar al Ma'arif, 1968) hlm. 432.

³² Siti Rohimah, *'Pembangunan Media Komik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di MIN Patuk Sumberejo Gunung Kidul Tahun Ajaran 2013/2014'* (UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014) hlm, 14 <[http://digilib.uin-suka.ac.id/14719/1/BAB I%20C V%20DAFTAR PUSTAKA.pdf](http://digilib.uin-suka.ac.id/14719/1/BAB%20I%20C%20DAFTAR%20PUSTAKA.pdf)>.

³³ Bahrudin. hlm. 14.

³⁴ Kosim. hlm 4.

³⁵ Arsyad. hlm 43.

³⁶ Abdurrahman Ibrahim Al Fauzan, *Idha'at Li Mu'allim Al Lughah Al 'Arabiyyah Li Ghairi Al Nāthiqīna Bihā* (Riyadh: Al Mamlakah Al Arabiyyah As Su'udiyah, 2011).

ج) الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية المتحركة،
مثل: أفلام متحركة، وأشرطة الفيديو، وأقراص الحاسوب.

وكانت الوسائل التعليمية تنقسم الى ثلاثة أقسام:³⁷
أ) الوسائل البصرية هي آلة وسيلة البصرية تشتمل على وسائل
الإيضاح مثل المواد العالمية والإنسان والوقيع والحوائج
المقلدة وغيرهم منها الصورة، الأفلام الثابتة والمتحركة،
السيورة، الخرائط، الكرة الأرضية، اللوحات والبطاقات،
الرسوم البيانات، المناذج والعنات، المعارض والمتحف.

ب) الوسائل السمعية هو الأدوات التي تعتمد على السمع
وتشتمل: الإذاعة المدرسية الداخلية، الراديو، الحاكي،
أجهزة التسجيل الصوتي.

ج) الوسائل السمعية البصرية هي تضم الأدوات التي تعتمد على
حسّي السمع والبصر معا مثل: الأفلام المتحركة والناطقة،
الأفلام الثابتة والمصحوبة بتسجيلات صوتية، مسروح
العرئس، التلفاز، جهاز عرض الأفلام (الفيديو).

وتقسم الوسائل التعليمية إلى قسمين:³⁸
أ) وسائل حسية هي ماتؤثر في القوى العقلية بوساطة
الحواس.

ب) وسائل لغوية وهي ما تؤثر في القوى العقلية بوساطة
الألفاظ.

دور ووظيفة الوسائل في التعليم

أ. دور الوسائل

من المعروف أن الوسائل لها دور وفوائد في عملية
التعليم والتعلم، وإن دور الوسائل التعليمية في تحسين
التعليم مما يالي:³⁹

1) إثراء التعليم

³⁷Al Khuli. hlm. 165.

³⁸Ibrahim.hlm. 432.

³⁹Bahrudin.hlm. 155-157.

إن الوسائل التعليمية تلعب دورا جوهريا في إثراء التعليم وتوسيع خبرات المتعلم وتيسير بناء المفاهيم وتخطي الجدود الجغرافية الطبيعية باسخدام وسائل اتصال متنوعة تعرض الوسائل التعليمية بأساليب مشيرة ومشوفة وجذابة.

(2) تحقيق اقتصادية التعليمويقصد بذلك جعل عملية التعليم اقتصادية بدرجة أكبر من خلال زيادة نسبة التعليم إلى تكلفيته، فالهدف الرئيس للوسائل التعليمية هو تحقيق أهداف تعلم قابلة للقياس بمستوى فعال بأقل قدرة من التكلفة في الوقت والجهد والمصادر.

(3) المساعدة على استثارة اهتمام التلميذ وإشباع حاجته للتلمحيث يكتسب التلميذ من خلال استخدام الوسائل التعليمية المختلفة بعض الخبرات التي تثير اهتمامه وتحقيق أهدافه، وكلما كانت الخبرات التعليمية التي يمر بها المتعلم أقرب إلى الواقعية أصبح لها معنى ملموس وثيق الصلة بالأهداف التي يسعى التلميذ إلى تحقيقها والرغبات التي يتوق إلى إشباعها.

(4) المساعدة على زيادة خبرة التلميذ مما يجعله أكثر استعدادا للتعلموباستخدم وسائل تعليمية متنوعة يكتسب التلميذ خبرات مباشرة تجعله أكثر استعدادا للتعلم، مما ساعد على جعل تعلم التلميذ في أفضل صورة.

(5) المساعدة على اشتراك جميع حواس المتعلم في عملية التلمين اشتراك جميع الحواس في عمليات التعليم يؤدي إلى ترسيخ وتعميق هذا التعلم والوسائل التعليمية تساعد على اشتراك جميع حواس المتعلم، مما يساعد بقاء أثر التعلم.

(6) المساعدة في زيادة مشاركة التلميذ الإيجابية في اكتساب الخبرةحيث تنمي الوسائل التعليمية قدرة التلاميذ على

التأمل ودقة الملاحظة واتباع التفكير العلمي للوصول إلى حل المشكلات. وهذا الأسلوب يؤدي بالضرورة إلى تحسين نوعية التعلم ورفع الأداء عند التلاميذ.

ب. وظيفة الوسائل في التعليم

أما وظيفة الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية فهي:⁴⁰(1) يكون التعلم جذابا لدى التلميذ (2) مساعدة الطلاب في فهم عملية التعليم سريعا (3) توضيح عرض الوسائل لكي لا تكون لفظية (4) التغلب على ضيق الوقت (4) يكون التعلم أكثر اتصالا وإنتاجيا (5) يمكن تعيين الوقت للتعلم وإزالة الملل في دراسة ما وإثارة الرغبة في التعلم (6) تكييف اختلاف أساليب تعلم التلاميذ.

فوائد الوسائل التعليمية

- إن فوائد الوسائل التعليمية تنقسم إلى خمسة أقسام:⁴¹
- أ. أعظم الوسائل الناجحة في تذليل الصعوبات وتوضيح المشكلات في الدروس فهي تحصر أفكار التلاميذ وتضبطها وتمكنهم من تصور كثير من الأشياء التي تستحيل عليهم تصورها تمام التصور بدون استعمالها مهما بلغ في الشرح بالألفاظ.
 - ب. كما أنها أكبر مساعد على التسهيل وتجعل الدرس حيا شائقا والتعليم بمساعدتها أدف وأضبط وأشد اتقاناً.
 - ج. أنها تثير الطفل للعمل وتحرك فيه غريزة حب الاستطلاع وتوجد فيه وغبة شديدة لدرس كثير من الأشياء ففائدتها في الواقع لا تقتصر على تقوية الانتباه ولكنها تكون سببا في إيجاد كثير من الأحوال.
 - د. أن الوسائل التعليمية إذا احسن المدرس استعمالها تستعد كثيرا على تكوين عادة التأصل والعمل والتفكير.

⁴⁰Kosim, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*.hlm 25.

⁴¹Arsyad, *Media Pembelajaran*.hlm 42.

ه. يستطيع المدرس يتخذها وسيلة لتنمية قوة الملاحظة وإرهاف الحواس وتعويدها وتدقيق في الإحساس والسرعة في العمل.

مفهوم وسيلة الرسوم الهزلية

وسيلة الرسوم الهزلية من الوسائل البيانية التي توافرها بصريا باستخدام النقاط والخطوط والصور والمقالة أو الرمز البصري لتلخيص وتصوير الفكرة والمعلومة والواقعية.⁴² الرسوم الهزلية هي القصة المرسومة وتتكون من الحالة المتسلسة والفكاهة، والطبعية في الرسوم الهزلية يلزم ان يعرفه لتكون الوسيلة مفهومة.⁴³

الرسوم الهزلية هي رسوم متحركة (Kartun) لتعبير الطبيعات و الممثلة من القصة مترابطة بصورة و تصميمها مسايرة القارئ.⁴⁴ وهي مجهز بالقراءة من خلال توجيه المعلم. الرسوم الهزلية لها وظيفة لتنمية ميول القراءة. لا بد للمعلم أن يساعد التلاميذ على ايجاد الرسوم الهزلية و مسايرة لتعليم القراءة الجهرية باعتماد على لهجة و وقفة حتى يستطيع التلاميذ أنيقروا قراءة جهرية.⁴⁵

إختيار الرسوم الهزلية لوسائل التعليم لابد أن يهتم به مناسبة بالقدرة وحاجة التلاميذ. واختيار الوسيلة التعليمية لهاخصائص هي اقتصادي وعملي وبسيطة و سهولة لإدراكها

⁴²Arsyad.hlm 45.

⁴³SitiJubaidah, 'EfektivitasPembelajaran Bahasa Arab MaharatulKalamDengan Media Komik Di Madrasah Aliyah NasruddinDampit', Review Pendidikan Islam, 1 (2014), hlm, 247 <<http://www.jrpi.mdcjatim.org/index.php/jrpi/article/view/20>>.

⁴⁴Jubaidah.hlm 250.

⁴⁵Maryam KusmawatiWahyu, 'EfektifitasPenerapan Media KomikTerhadapPeningkatanKeterampilanMembacaNyaringBerbahasa Arab PadaPesertaDidikKelas XI MAN Pangkep' (UIN Alauddin Makassar, 2017), hlm, 32 <http://repositori.uin-alauddin.ac.id/3892/1/MARYAM_KUSMAWATI_WAHYU.pdf>.

والمرآن. 46 من التعريفات السابقة يستنتج الباحث أن الرسوم الهزلية هي وسيلة القصة ووسيلة التسلية التي تهدف الى مسايرة القارئ وكذلك هي تكون وسيلة للتعليم. الرسوم الهزلية من خيار الوسيلة التعليمية المناسبة التي تستخدم في تعليم الحوار. إجراءة من الرسوم الهزلية يبدأ في المنهج الذي يفضل على أنشطة الإتصالات بإهتمام إلى القصة في الصور.

صورة ١ الرسوم الهزلية



الحوار هو تبادل الأفكار أو الآراء في موضوع معين بين المتحدثين فأكثر. 47 وقال محمد عطاء إن الحوار أو المسمى بالتعبير الشفهي هو أداة الإنسان في اتصال بغير معبرا عما يريد، أو متحدثا عما يزول بخاطره، أو معبرا عما في نفسه من مشاعر واحساسات. 48 وبعبارة أخرى أن الحوار هو نوع من الحديث بين شخصين أو فريقين يتم فيه تداول الكلام بينهما

46Yulianti, 'Penggunaan Media KomikUntukMeningkatkanKeterampilanQiroah' (Universitas Jambi, 2018), hlm , 9 <<http://repository.unja.ac.id/5363/1/ARTIKEL REPOSITORY.pdf>>.

47Eni Hilyani, "Penggunaan Media WayangDalamPembelajaranHiwar Bahasa Arab," KALAMUNA 1, no. 1 (2016): 34-45.

48YayatHidayat, 'TeoriPerolehandanPerkembangan Bahasa UntukJurusanPendidikan Bahasa Arab',Maharat, 1.1 (2018), 28 <<http://dx.doi.org/10.18196/mht.113>>.

بطريقة متكافئة يستأثر به أحدهما دون الآخر، ويغلب عليه الهدوء والبعد عن الخصومة والتعصب.

والمؤشر قدرة التلاميذ في مادة الحوار: (أ) ينطق النص الحوار بالجميل؛ (ب) يعرف معنى المفردات الجيد في النص؛ (ج) يفهم المقصد في الحوار.⁴⁹

والحوار هو طريقة من طرق التواصل الذي هدفه المراجعة في الكلام للوصول إلى الصواب.⁵⁰ والحوار وتبادل الحديث بين طرفين أو أكثر يريد كل من المتحاورين الوصول إلى أهداف. والحوار أو التعبير الشفهي هو أهم الغاية المنشودة من دراسة اللغة، لأنه وسيلة الإفهام، وكذلك أنه وسيلة لاتصال الفرد بغيره، وأداة لتقوية الروابط الفكرية والاجتماعية بين الأفراد.⁵¹

أهمية الحوار

من المعلوم أن الحوار العربي عند المتعلم الاجنبي أهمية كثيرة وهي كما يلي: (١) تمكين التلاميذ من التعبير عما في نفوسهم، أو عما يشاهدونهم بعبارة سليمة صحيحة؛ (٢) توسيع دائرة أفكار التلاميذ؛ (٣) تزويد التلاميذ بما يعوزهم من المفردات والتراكيب الجيدة؛ (٤) تعويد التلاميذ التفكير المنطقي وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض؛ (٥) إعداد التلاميذ المواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان والقدرة على الارتجال.⁵²

سمات الحوار العربية

⁴⁹Irfan Zainudin, 'Pengembangan Media Pembelajaran Hiwar Bahasa Arab', *Arabiyatuna*, 2.1 (2015), 75-90.

⁵⁰Hilyani.hlm 38.

⁵¹Ibrahim.hlm. 14.

⁵²Hilmi M Noor, 'Penggunaan Media Komik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Materi Hiwar Dan Pengaruhnya Pada Prestasi Siswa Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.' (UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2017) hlm, 9 <http://digilib.uinsgd.ac.id/15422/4/4_bab1.pdf>.

1. يعرف أن هناك واقعية لكل سؤال هي 17,81% من التلاميذ يستطيعون عن قراءة الجمل و 71,15% من التلاميذ يستطيعون استيعاب المفردات و 23,24% من التلاميذ يستطيعون إجابة الأسئلة .
2. يعرف أن المجموع من الاختبار القبلي 1202، وأما أعلى الدرجة من الاختبار القبلي فهي 75 وأدنى الدرجة من الاختبار القبلي فهي 36 وقيمة المتوسط 24,57 تدل على درجة منخفضة لأنها تقع بين 50 – 59 في معيار التفسير.

واقعية نتيجة التلاميذ الدراسية في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار بعد استخدام وسيلة الرسوم الهزلية

قام الباحث بعملية التعليم والتعلم في الفصل التجريبي لتعليم اللغة العربية مادة الحوار باستخدام وسيلة الرسوم الهزلية، ويكون هذا الفصل من واحد وعشرون تلميذاً. ويشترك التلاميذ اشتراكاً فيها باستخدام هذه الوسيلة. ولمعرفة نجاحهم فيها فيظاهر بنتيجتهم، فيكون الإختبار البعدي عليهم، يطلب التلاميذ أن إجابة كل السؤال التي فيها المؤشرات الحوار من قراءة النص ومفهوم المفردات وجواب السؤال بعد تعليم اللغة العربية بمادة الحوار باستخدام وسيلة الرسوم الهزلية.

وبعدما قام الباحث بالاختيار البعدي إلى التلاميذ في تعليم اللغة العربية لمادة الحوار فيحصل على النتائج كما في الجدول الآتي: يعرف بأن هناك واقعية لكل سؤال هي 62,21% من التلاميذ يستطيعون عن قراءة الجمل و 14,23% من التلاميذ يستطيعون إستيعاب المفردات و 43,27% من التلاميذ يستطيعون إجابة الأسئلة.

يعرف أن أعلى درجة النتيجة من الاختبار البعدي هي 90 وأدنى درجة النتيجة من الاختبار البعدي هي 51 ومجموع النتائج من الاختبار القبليهي 15,17 وأما قيمة المتوسط هي

24، 72 تدل على درجة كافية لأنها تقع بين 70 – 79 في معيار التفسير.

إضافة إلى ذلك، عرف الباحث أن نتيجة التلاميذ الدراسية في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار لمدرسة الثانوية الخيلية سوكابومي باستخدام وسيلة الرسوم الهزلية تدل على ترقية نتيجة التلاميذ فيها بالمقارنة مع دون هذا الوسيلة من قبل.

واقعية أثرمن استخدام وسيلة الرسوم الهزلية في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار إلى ترقية نتيجة التلاميذ الدراسية فيها في مدرسة دار العلوم الثانوية لإتحاد الأمة الإسلامية ماجالينكا كما هو المعروف أنّ لمعرفة حقيقة الأثرمن استخدام وسيلة الرسوم الهزلية في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار إلى ترقية نتيجة التلاميذ الدراسية. يقارن الباحث قيمة "ت" الحسابية إلى "ت" الجدولية في مستوى الدالة 5%. ودرجة الحرية (د ب) $19 = 2 - 21$

فتكون قيمة "ت" الجدولية 2،0315 و"ت" الحسابية 10،49 $(10،49 > 2،0315)$ بمعنى أن "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدولية. وبهذا يعرف أن الفرضية المقترحة مقبولة بمعنى أن استخدام وسيلة الرسوم الهزلية في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار يؤثر في نتيجة التلاميذ الدراسية تأثيرا دالا. حساب قيمة "د"

تعيين قيمة "د" بالمعادلة الآتية :

$D = \text{نتيجة الاختبار البعدي} - \text{نتيجة الاختبار القبلي}$

أقصى الدرجة الواقعية - نتيجة الاختبار القبلي
يعرف أن أعلى الدرجة من قيمة "د" 1،00 وأدنى الدرجة من قيمة "د" 0،60- وقيمة المتوسط 0،35. فوجد الباحث قيمة التأثير لنتائج التلاميذ الدراسية في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار بين ما قبل استخدام وسيلة الرسوم

الهزلية وما بعده على قدر 0,35 حيث تدل على درجة التأثير المتوسطة لأن هذه القيمة (0,35) تقع بين 0,31 – 0,70 في معيار التفسير.

خلاصة

بعد أن قام الباحث بتحليل البيانات عن هذا البحث يقدم النتائج كما يلي: إن نتيجة التلاميذ الدراسية في تعليم اللغة العربية بمادة الحوار قبل استخدام وسيلة الرسوم الهزلية على أساس المؤشرات: قراءة الجمل واستيعاب المفردات وإجابة الأسئلة تدل على درجة منخفضة ، لأن قيمة المتوسط التي حصل عليها التلاميذ من الاختبار القبلي هي على قدر 24,57، حيث يقع بين 50 – 59 في معيار التفسير. وإن نتيجة التلاميذ في تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة الرسوم الهزلية بمادة الحوار العربية على أساس المؤشرات: قراءة الجمل واستيعاب المفردات وإجابة الأسئلة تدل على درجة كافية، لأن قيمة المتوسط التي حصل عليها التلاميذ من الاختبار البعدي هي على قدر 24,72، حيث يقع بين 70 – 79 في معيار التفسير. فضلاً عن ذلك استخدام وسيلة الرسوم الهزلية له أثر في ترقية نتيجة التلاميذ الدراسية لتعليم اللغة العربية بمادة الحوار. كما دلت عليها النتيجة المحسولة من أن قيمة "ت" الحسابية على قدر 10,49 وقيمة "ت" الجدولية في مستوى الدلة 5 % يعني 2,0315 بمعنى أن قيمة "ت" الحسابية أكبر من قيمة "ت" الجدولية. وبذلك يعرف أن الفرضية المقترحة مقبولة. وأما تعدد الأثر فتدل عليها قيمة "د" على قدر 0,35. وهذا يعني أن ترقية النتيجة الدراسية للحوار العربية في تعليم اللغة العربية من أثر استخدام وسيلة الرسوم الهزلية بمستوى التأثير على قدر 35% وهذا يدل على درجة كافية في معيار التفسير.

المراجع

- Ardiansyah, Ade Arip, and Deden Nurdian. “ميول التلاميذ على دراسة “المفردات وعلاقتها بقدرتهم على تكلم اللغة العربية.” *Shaut Al-'Arabiyyah* 2, no. 2 (2019): 204–23.
- Arsyad, Azhar. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT Rajagrafindo Persada, 2013.
- Bahrudin, Uril. *Mahārat Al Tadrīs*. Malang: UIN Maliki Press, 2011.
- Fauzan, Abdurrahman Ibrahim Al. *Idhāāt Li Mu'allimī Al Lughah Al 'Arabiyyah Li Ghairi Al Nāthiqīna Bihā*. Riyadh: Al Mamlakah Al Arabiyyah As Su'udiyah, 2011.
- Gunawan, Heri. *Kurikulum Dan Pembelajaran Pendidikan Agama Islam*. Bandung: Alfabeta, 2012.
- Hidayat, Yayat. “Teori Perolehan Dan Perkembangan Bahasa Untuk Jurusan Pendidikan Bahasa Arab.” *Maharat* 1, no. 1 (2018): 28. <https://doi.org/10.18196/mht.113>.
- Hilyani, Eni. “Penggunaan Media Wayang Dalam Pembelajaran Hiwar Bahasa Arab.” *KALAMUNA* 1, no. 1 (2016): 34–45.
- Ibrahim, Abdul Alim. *Al Muwajjih Al Fanniy Li Mudarrisii Al Lughah Al 'Arabiyyah*. Kairo: Daar al Ma'arif, 1968.
- Inami, Moh, and Shara Putri Zunita. “Wasilatu Al Lu'bah Al Lughawiyah (Broken Square) Wa (Snow Balling) Fi Ta'limi Al Lughah Al Arabiyyah Li Tarqiyati Maharati Al Qiraah.” *Al Bayan* 10, no. 50–65 (2018).
- Jubaidah, Siti. “Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab Maharatul Kalam Dengan Media Komik Di Madrasah Aliyah Nasruddin Dampit.” *Review Pendidikan Islam* 1 (2014): 247. <http://www.jrpi.mdcjatim.org/index.php/jrpi/article/view/20>.
- Khuli, Muhammad Ali Al. *Asālibu Tadrīs Al Lughah Al 'Arabiyyah*. Beirut: Al Farazdaq al Tijariyyah, 1982.
- Kosim, Nanang. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: CV Fajar Media, 2013.
- Munawar, Endang, and Mochamad Syarifudin. “Usluub Al Tadrib Al Mutawasil Fi Ta'limi Al Hiwar Wa Atsaruhu Fi

- Tarqiyati Maharati Al Kalam.” *ALSUNA* 1, no. 2 (2018): 96–102.
- Musthafa, Izzuddin, and Acep Hermawan. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab (Konsep Dasar, Strategi, Metode, Teknik)*. Bandung: PT Remaja Rosakarya, 2018.
- Musthafa, Saiful, and Mauidhatul Hasanah Saif. “Tathwīru Mādāti Al Muhādatsah ‘ala Asāsi Al Madkhal Al ‘Ilmi.” *Al ‘Arabi* 1, no. 1 (2017). <http://journal2.um.ac.id/index.php/alarabi/article/download/837/501>.
- Nasrullah, Yufi Mohammad. “Atsar Istikhdam Al Wasail Al Ta’limiyyah Fi Ta’limi Al Lughah Al ‘Arabiyyah Fy Jami’ah Indunisiyyah Al Tarbawiyyah Bi Jazirati Jawa Al Gharbiyyah.” *Al Bayan* 9, no. 1 (2017): 17–29.
- Noor, Hilmi M. “Penggunaan Media Komik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Materi Hiwar Dan Pengaruhnya Pada Prestasi Siswa Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2017. http://digilib.uinsgd.ac.id/15422/4/4_bab1.pdf.
- Rohimah, Siti. “Pengembangan Media Komik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di MIN Patuk Sumberejo Gunung Kidul Tahun Ajaran 2013/2014.” UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014. [http://digilib.uin-suka.ac.id/14719/1/BAB I%20 V%20 DAFTAR PUSTAKA.pdf](http://digilib.uin-suka.ac.id/14719/1/BAB%20I%20V%20DAFTAR%20PUSTAKA.pdf).
- Saputro, Anip Dwi. “Aplikasi Komik Sebagai Media Pembelajaran.” *Muaddib* 05, no. 1 (2015). [http://eprints.umpo.ac.id/1864/2/Kompilasi Artikel 51 1.pdf](http://eprints.umpo.ac.id/1864/2/Kompilasi%20Artikel%2051%201.pdf).
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2016.
- Suherman. “Penggunaan TIK Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di MAN 2 Bandung.” *Maharatuna* 1, no. 2 (2015).
- Tu’aimah, Ahmad Rusydi. *Ta’lim Al’Arabiyyah Li Ghairi Al Nātiqīna Bihā Manāhijuhā Wa Asāībuhā*. Mesir: Al Mundhamah Al Islamiyyah al Tarbawiyyah wa al Uluum wa al Tsaqaafah, 1989.
- Wahyu, Maryam Kusmawati. “Efektifitas Penerapan Media

- Komik Terhadap Peningkatan Keterampilan Membaca Nyaring Berbahasa Arab Pada Peserta Didik Kelas XI MAN Pangkep.” UIN Alauddin Makassar, 2017. [http://repositori.uin-alauddin.ac.id/3892/1/MARYAM KUSMAWATI WAHYU.pdf](http://repositori.uin-alauddin.ac.id/3892/1/MARYAM_KUSMAWATI_WAHYU.pdf).
- Yulianti. “Penggunaan Media Komik Untuk Meningkatkan Keterampilan Qiroah.” Universitas Jambi, 2018. [http://repository.unja.ac.id/5363/1/ARTIKEL REPOSITORY.pdf](http://repository.unja.ac.id/5363/1/ARTIKEL_REPOSITORY.pdf).
- Zainudin, Irfan. “Pengembangan Media Pembelajaran Untuk Hiwar Bahasa Arab.” *Arabiyatuna* 2, no. 1 (2015): 75–90.